

十日町 商工会議所会報

3

2021 No.540

会員数：1,226事業所

十日町を元気に！ 子ども達を笑顔に!! 十日町商工会議所青年部 つなぐ花火プロジェクト

地域から地域へ7日間のリレーで花火を打ち上げるプロジェクトです。

市民・地域をつなぎ、「十日町を元気にしていく虹の架け橋になろう」という思いから「虹花火：にじはなび」を2月14日(日)～2月20日(土)の期間に十日町の9地域・11カ所にて打ち上げを行いました。本事業につきましては大変多くの皆様からのご支援やご協力を頂きまして大変ありがとうございました。

十日町商工会議所

〒948-0088 新潟県十日町市駅通り17番地
TEL(025)757-5111 FAX(025)752-6044
E-mail info@tokamachi-cci.or.jp
URL <http://www.tokamachi-cci.or.jp>

本号の主な内容

- 中小企業等事業再構築促進事業について ——— P3
- 会員ひろば ——— P4
「Hair Relaxation REGOLITH」を訪問しました
- 健康ワンポイントアドバイス ——— P5
「自殺者数の変遷と対策」 山下正寛 氏
- 税務署より ——— P6
「申告期限・納付期限の延長についてのお知らせ」
- 青年部コーナー ——— P8
越後妻有里山寿司研究会

新潟県の最低賃金が改正されました！

パートも！アルバイトも！

最 低 賃 金	時 間 額	効力発生日
新潟県最低賃金 (新潟県で働くすべての労働者に適用されます！)	831円	令和2年10月1日
新潟県電子部品・デバイス・電子回路、電気機械器具、 情報通信機械器具製造業最低賃金	910円	令和2年12月30日
新潟県各種商品小売業最低賃金	引き続き 842円	令和元年12月31日
新潟県自動車（新車）、自動車部品・付属品小売業最低 賃金	920円	令和2年12月18日



新潟県内で飲食店を営むみなさまへ

食事券の利用期限の延長に伴い、新潟県Go To Eatキャンペーン食事券の取扱店登録の申込みを再開します。

受付期間：令和3年2月15日(月)～令和3年4月16日(金)

取扱店登録申込書・販売促進データは右のQRコード・URLからダウンロードしてお使いください。

<https://niigata-gte.com/>



勤務先から休業補償をもらわず休業中の方、 休業補償をもらわず退職した方へ

【新型コロナウイルス感染症対応 休業支援金・給付金申請が始まっています。】

条件は、雇用保険加入・未加入問わず休業補償を受けずに休業中の方が対象です。すでに退職されて、失業手当などを受給中の方も、退職前の休業中の休業補償を受けずに他を探すために退職された方等も対象となります。(すでに職場に復帰したが休業補償を受けなかった期間がある方も対象になります)

申請は、休業補償を受けていない個人労働者の方です。(正社員・パート・アルバイト問わず)休業補償を全く支払わなかった、あるいは正社員には休業補償したが、パート・アルバイトには支払わなかった会社様も申請ができます。(状況によっては、条件付きになる場合あり)

お問い合わせは

☎025-761-7592
桑原社会保険労務士事務所まで

雇用調整助成金も支給申請の方法が3パターンから選べるようになりました。支給金額が大きく違ってくるケースが見受けられます。次回申請から申請パターンを変更することも可能ですので引き続き申請される事業主様は細かく精査後に御申請ください。

火災共済

地震危険補償特約、始めました。



所得補償共済

1口500円の掛金で、病気やケガで働けなくなったときの所得を補償します。

自動車共済

(補償先:関東自動車共済協同組合)

安心をささえる
3つの補償

- ①賠償に関する補償
- ②ご自身の補償
- ③お車の補償



お申し込みは 十日町商工会議所 へ
新潟県火災共済協同組合

事業主の
皆さま

お車の見積りは
ビジネスリースをお薦めします



(株)共和自動車

十日町市高田町6丁目750番地

TEL 025-752-5559

FAX 025-757-5477

事業の再構築に挑戦する皆様へ

ポストコロナ・ウィズコロナ時代の経済社会の変化に対応するための

企業の思い切った事業再構築を支援 (中小企業等事業再構築促進事業)

対象

新分野展開や業態転換、事業・業種転換等の取組、事業再編又はこれらの取組を通じた規模の拡大等を目指す、以下の要件をすべて満たす企業・団体等の新たな挑戦を支援します！

1. 申請前の直近6か月間のうち、任意の3か月の合計売上高が、コロナ以前の同3か月の合計売上高と比較して10%以上減少している中小企業等。
2. 事業計画を認定経営革新等支援機関や金融機関と策定し、一体となって事業再構築に取り組む中小企業等。
3. 補助事業終了後3～5年で付加価値額の年率平均3.0%(一部5.0%)以上増加、又は従業員一人当たり付加価値額の年率平均3.0%(一部5.0%)以上増加の達成。

中小企業

通常枠 補助額 100万円～6,000万円 補助率 2/3

卒業枠* 補助額 6,000万円超～1億円 補助率 2/3

*卒業枠：400社限定。事業計画期間内に、①組織再編、②新規設備投資、③グローバル展開のいずれかにより、資本金又は従業員を増やし、中小企業から中堅企業へ成長する事業者向けの特別枠。
※中小企業の範囲については、中小企業基本法と同様。

中堅企業

通常枠 補助額 100万円～8,000万円
補助率 1/2 (4,000万円超は1/3)

グローバルV字回復枠** 補助額 8,000万円超～1億円 補助率 1/2

**グローバルV字回復枠：100社限定。以下の要件を全て満たす中堅企業向けの特別枠。

- ①直前6か月間のうち任意の3か月の合計売上高がコロナ以前の同3か月の合計売上高と比較して、15%以上減少している中堅企業。
- ②補助事業終了後3～5年で付加価値額又は従業員一人当たり付加価値額の年率5.0%以上増加を達成すること。
- ③グローバル展開を果たす事業であること。

緊急事態宣言特別枠

上記1～3の要件に加え、緊急事態宣言に伴う飲食店の時短営業や不要不急の外出・移動の自粛等により影響を受けたことにより、令和3年1～3月のいずれかの月の売上高が対前年または前々年の同月比で30%以上減少していること。

補助額	従業員数5人以下	：100万円～500万円	補助率	中小企業 3/4
	従業員数6～20人	：100万円～1,000万円		中堅企業 2/3
	従業員数21人以上	：100万円～1,500万円		

令和2年度3次補正予算【3月に公募開始予定】

※今後、事業内容が変更される場合があります。3月に発表される予定の公募要領をご確認ください。

※jGrants（電子申請システム）での申請受付を予定しています。GビズIDプライムの発行に2～3週間かかりますので、補助金の申請をお考えの方は**お早目のID取得**をお勧めします。➡ <https://www.jgrants-portal.go.jp/>

～ 3月の金融個別相談会～

○日本政策金融公庫

日 時：3月2日(火) 午前10時30分～12時

※自社からのオンライン相談も可能です。

詳しくは十日町商工会議所までお問い合わせください。

○新潟県信用保証協会

日 時：3月9日(火) 午前10時30分～12時



いずれも会場は当会議所です。相談をご希望の方は、事前に当会議所担当(☎757-5111)までご連絡ください。

マル経資金

を利用しませんか

無担保・無保証人で
2,000万円まで融資

年 利 率	1.21%
運転資金	7年
設備資金	10年

※年利率は2月18日現在

Hair Relaxation REGOLITH

予約制

住所：十日町市下条2丁目230-5
電話：025-755-2304
FAX：025-755-5126
営業時間：平日 8:30～19:00
日曜、祝日 8:30～18:00
定休日：毎月曜日、第1火曜日、第3日曜日

今月は、美容室「ヘアーリラクゼーションレゴリス」の代表を務める小海旬さんにお話を伺いました。
小海さんは新潟の美容専門学校を卒業された後、東京南青山にある美容室で5年程働き、25

振興委員がおじゃまします！

会員ひろば



スタイリングルーム

平成25年、30歳の時に母親から事業を引き継ぐことになり名称をハナ美容室から「ヘアーリラクゼーションレゴリス」と改称し、昨年7年目を迎えました。店内は白を基調としてとても明るく、置かれている小物類や化粧品、インテリアもお洒落で最近の大雪も忘れさせてくれるような空間でした。



代表の小海 旬さん

歳の時、結婚を機に十日町にユーターン。お客様の経営する美容院で一緒に働いていました。

着付けもできるので、春の入学式や卒業式に着物を着てみてはいかがでしょう。
小海さんにはモットーとして「髪を切る、カラーをして綺麗にしていること」だそうです。



シャンプールーム

今年の1月にはひと部屋増築した事で、大きい部屋に3名、小さい部屋に2名の合計5名のお客様を迎えることができるようになりました。今はコロナ禍でもあり、密にならないよう工夫して営業しているそうです。
予約いただいても来店日時を変更していただくことがあるため「お客様にはご理解いただいています。とてもありがたいです」と、話して下さいました。
スタッフは小海さんの他に4名で、お客様と一緒に働いています。

8年目を迎える事については「母が築き上げた土台があるのでここまでこれたのだと思います。一から始めていたら違ったと思います」と話し、お客様に対する感謝の思いを口にされていました。
今後については「増築もしたので来ていただいているお客様を大事にする事と新規のお客様に来ていただけるように努力する事、そして髪の悩みをお持ちの方の手助けができるようにこれからいろいろな勉強していきたいと思っています」と、熱く語って下さいました。
定休日にも拘わらず取材にご協力いただき大変ありがとございました。是非利用させていただきます。

(振興委員 樋口)

コロナ禍 緊急事態宣言

『退職金制度』

見直しませんか？

有限会社 サクセスプラン
(初回相談無料) ☎025-757-2058

職場の人間関係、不眠、気分の落ちこみ等で悩んでいる...

1人で悩まずにご相談ください。

●臨床心理士こころの相談会

日時：3月12日(金) 午後1時～3時

会場：十日町保健センター(十日町市役所となり)

問合せ：健康づくり推進課 成人保健係

(☎025-757-9764)

予約制
(2日前までに)
無料



「自殺者数の変遷と対策」

山下メンタルクリニック
山下 正 寛 氏

One Point advice

十日町地域産業保健センターからの健康ワンポイントアドバイス

1月23日付の新潟日報によると、昨年の自殺者が11年ぶりに増加に転じたという。

統計を振り返ると――

① 98年

それまで20年もの間、年間2万人台の自殺者数だったのが、この年、突然前年より8千も増えて3万人を超えます。

原因は山一証券、拓殖銀行の倒産などいろいろ推測されています。

② 98年～11年

98年の自殺者急増を前記のように説明するにしても、問題はその後、98年から11年まで、13年連続で3万人を超えたこと、これをどう考えるかです。

③ 10年～19年

この10年は画期的な期間でした。この期間は毎年前年の自殺者数を下回って、12年にはついに3万人を割り込み、2万7千人台になりました。

その後も自殺者は毎年減少し、20年には2万人以下になる予想で

した。

なぜ、こんな期間があり得たのか、②とともに考えるべきことですね。

④ 20年

昨年20年は、6月までは前年を下回るペースだったのですが、7月から増加傾向に転じ、結局年末には前年より750人増え、2万人を割る夢は潰れました。

コロナがどう影響したか、なお不明です。

統計上は、現在まで①↓④のようになっています。

さて次に、自殺の原因は何かというところ――

警察庁は自殺の原因を、「健康問題」「経済・生活問題」「家庭問題」……など6つと、「その他」の7つに分けて集計しています。

それによると、1番が「健康問題」で全体の約半数、次が「経済・生活問題」で全体の1/6になります。

健康問題と言いますが、実はつ

病のことで、うつ病が自殺の大きな原因というところ、何か納得しそうですね。本当にそうでしょうか？

イスラム教の国では自殺者が極端に少ないと言います。

イスラム教では誕生・死亡はアッラーの業で人が介してはならないという厳しい戒律があるからと説明されます。

じつと考えると、ここに自殺予防のヒントがあると思うのです。「人を殺す」「つまり「殺人」、これはどんな時代、どんな社会でも罪でしょう。ところで、「自分を殺す」「つまり「自殺」これは罪か、ということですね。

イスラム教では厳しく罪だといっているのです。これが自殺予防になると思っています。

うつ病者の心理が「うつ病→辛い→死にたい→自殺」とする、イスラム教では「死にたい」から「自殺」の間にはアッラーという大きな壁があり、自殺に至らない。

一方、我が国では「死にたい」から「自殺」までの距離は曖昧で、身近な人の自殺は一挙にその距離を縮める。

つまり、うつ病だから自殺するのではなく、「死にたい」から「自殺」までの距離がないから、直結するから自殺すると考えられるのです。

自殺する合理的理由などないのです。ならば、わが国の自殺予防はどつするか。筆者は子供の頃から朝な夕なに、

身体髪膚之を父母に受く

取えて毀傷せざるは孝の始めなり

と斉唱させたりとつかと思つて

自分でできる

リフレッシュ

緊急事態宣言も発出されているコロナ禍において、ストレスが増えた方も多いのではないのでしょうか。過剰なストレスは、睡眠障害や作業能率の低下等様々な悪影響を及ぼします。

ご自宅でできる

ストレス対策の1つとしてリフレッシュを心がけることも効果的です。ラジオ体操やストレッチなどの運動は、筋肉の緊張を緩め

十日町検診センターの健康コラム

血行を促進し、心身のリフレッシュに効果的です。また、十分な睡眠をとることや、ぬるめのお湯にゆっくりとつかう、腹式呼吸をすることなどは副交感神経が活発になりリラックス効果も期待できます。

一般社団法人
新潟県労働衛生医学協会

保健師 源氏 富貴子

50人未満の事業場の皆さん！ 登録産業医・保健師が無料に対応します



- ① 検診結果についての医師からの意見聴取
- ② 健康相談・メンタル相談
- ③ 長時間労働者・高ストレス者に対する面接指導
- ④ 個別訪問による産業保健指導

お問合せ
お申込み

十日町地域産業保健センター TEL 752-5980
FAX 750-1422
十日町市本町2丁目226番地1 十日町市中魚沼郡医師会事務所内

皆さまの健康増進のおてつだいをします。

特定健診
特定保健
指導

がん検診

事業所
健診

人間ドック

一般社団法人 新潟県労働衛生医学協会

十日町検診センター



〒948-0057 十日町市春日町2丁目113番地
TEL (025) 752-6196 FAX (025) 757-4447
http://www.niwell.or.jp

《申告期限・納付期限の延長についてのお知らせ》

～申告・納付期限の延長について～

今般、確定申告会場の混雑回避の徹底を図る観点から、「所得税及び復興特別所得税」、個人事業者の「消費税及び地方消費税」、「贈与税」の申告期限・納付期限が令和3年4月15日(木)まで延長されました。

これに伴い、「所得税及び復興特別所得税」と「消費税及び地方消費税」の振替納税を利用されている方の振替日が延長されました。

確定申告提出期限・現金納付期限

所得税及び
復興特別所得税 ・ 消費税及び
地方消費税 ・ 贈与税

いずれも 4月15日(木)

- ◎ 申告書の提出後に、納付書等の送付によるお知らせはありません。
- ◎ 現金納付する際は、納税に使用する納付書を税務署又は金融機関(ゆうちょ銀行を含む)の窓口で入手するか、QRコードを利用したコンビニ納付により納税の期限までに納付してください。
- ◎ 納税の期限までに納付されないと、4月16日から延滞税がかかります。

振 替 日【振替納税の場合】

所得税及び
復興特別所得税 : 5月31日(月)

消費税及び
地方消費税 : 5月24日(月)

振替日の2～3日前には、預貯金口座の残高をお確かめください。

- ◎ 転居等により申告書の提出先の税務署が変わった方又はご利用の金融機関を変更される方は、納税の期限までに管理運営部門にご連絡ください。
- ◎ 残高不足などの理由により、預貯金口座から引落しできませんと、4月16日から延滞税がかかります。

●人口

(単位：人)

月	区分	男	女	計	世帯数
12月		25,003	26,122	51,125	19,694
前年同月		25,430	26,617	52,047	19,666
比 (%)		98.3	98.1	98.2	100.1



●ほくほく線十日町駅乗降者数

(単位：人)

区分	乗車人員	降車人員
12月	14,238	16,143
前年同月	20,595	24,893
増減	▲ 6,357	▲ 8,750

●建築確認申請状況

(単位：㎡)

総数	工事種別					
	新築		増・改・移築			
12月	件数	延面積	件数	延面積	件数	延面積
	0	0.00	0	0.00	0	0.00
前年同月	0	0.00	0	0.00	0	0
比 (%)	—	—	—	—	—	—

●ハローワーク求人数

(単位：人)

	新規求人数			月間有効求人数			月間有効求人倍率	
	合計	常用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	合計	常用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	全数	常用 (パート含む)
12月	249	220	29	735	689	46	0.84	0.89
前年同月	290	273	17	932	876	56	1.12	1.24
増減比 (%)	▲ 14.1	▲ 19.4	70.6	▲ 21.1	▲ 21.3	▲ 17.9	▲ 0.28p	▲ 0.35p

- 29日・労務リスク対策セミナー (オンライン)
- 28日・第45回十日町きものまつり第1回企画委員会
- 27日・正副会頭会議・常議員会
- 26日・JR東日本信濃川業務改善事務所報告会
- 26日・商工会議所組織強化研修会
- 25日・金個別相談会
- 25日・小規模事業者持続化補助金個別相談会
- 22日・十日町税務署主催 確定申告等研修会
- 21日・日本商工会議所常議員会・議員総会 (オンライン)
- 21日・貿易関係証明業務担当者研修
- 20日・貿易関係証明業務担当者研修
- 20日・十日町雪まつりに係る報告
- 15日・年末調整相談会(下条会場)
- 13日・年末調整相談会(川治会場)
- 13日・青年部 1月役員会
- 12日・新潟県信用保証協会／相談会
- 8日・きもの部会常任委員会
- 7日・金個別相談会
- 4日・年頭の訓示

会議所事業活動報告 1月

「ウィズコロナ時代の接客術セミナー」開催しました

当会議所多目的ホールにおいて、38名の参加のもと開催しました。

講師に松田美紀氏 (Blooming place代表) をお招きして、人と距離をとることが常態化する中でも、接客時間の短縮を図りながら売上につなぐことのできる接客術について学びました。



講師自身の大手下着メーカー勤務時における長年の販売経験に基づいた説明が行われるなど、実践的なセミナーとなりました。

なお、セミナー当日は3密対策を徹底して、消毒、換気及び席の配置等受講者の安全対策に配慮して開催しました。



きもの幸せを考える。株式会社 きものブレイン

- きもの総合加工
- リサイクル・プレタきもの販売
- 和装品企画製造
- テキスタイルラボ事業
- きもの虫干し保管サービス「RAKURA」
- きものアフターケア診断士講座
- 無菌人工給餌周年養蚕事業

十日町市沢口丑 510-1 TEL.025-752-7700 (代)

Super Stationery Store

文具館 BUNGUKAN TAKIZAWA

春のオススメ集めました

Spring Fair スプリングフェア

4/11日まで開催中!

(株)滝沢印刷 文具館タキザワ

住所 十日町市本町2丁目

TEL 025-757-2191

LINE 文具館タキザワ公式 LINEアカウントで お得情報がいっぱい!



青年部
コーナー

「次代へ、つなぐ」 雪像づくり

スノーフェスティバルプロジェクト（阿部正太郎リーダー／タイセイ自動車㈱）が中心となつて今年度は第72回十日町雪まつりは中止となりましたが、今後も継続して駅前イベントひろばの運営をしていくために今年度は雪像制作のみを行うこととなりました。年々携わってきたメンバーの技術向上や企画により

素晴らしい雪像・ひろばに仕上がってきており、その想いを今年度スローガンに掲げる「次代へ、つなぐ」のためにも見る、触る、楽しむことで新たなエネルギーを生み出し引き継いでいくことを目的とし、制作をしました。

雪像はコロナ禍の中で疫病退散を祈願して「アマビエ」等を制作しました。今年は制作期間が短い中での雪像づくりとなりましたが、阿部リーダーを筆頭にメンバーによる創意と工夫で見事な雪像を造り上げました。



大地の芸術祭「越後妻有里山寿司」の活動がスタートしました！

越後妻有里山寿司とは、全国商店街支援センター繁盛店作り実践コースや十日町物作り研究で勉強会を重ねる中で、参加店同士がコラボする事で商売や地域の発展に繋げようと生まれた企画だそうです。昨年10月から妻有地方の新しい名物を研究してきた十日町個店活性化勉強会（とおかまち逸品会・樋熊秀行会長）は、18日に3回目の勉強会を開き、今年開催予定の大地の芸術祭に向けた「越後妻有里山寿司研究会」の活動をスタートさせました。勉強会では、サバス・ダイニングしみず・ごったく・モダン食堂KICHIの4店舗がそれぞれ考案した完成品を持ち寄って、最終報告を発表しました。



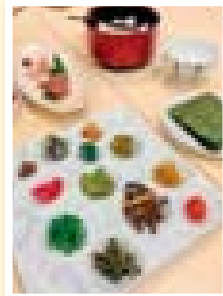
●モダン食堂KICHI
「生ハム握り」「ピザ寿司」の他「妻有ポークの角煮握り」「合鴨スモークの握り」にも挑戦



●サバス「ピザちらし」
妻有ポークや地元キノコ等を使用したイタリアン寿司をメインに考案



●ごったく「里山手鞠寿司」
十日町の農産品を使用、「生春巻き寿司」は若い人でも気軽に食べられる



●ダイニングしみず「手巻き寿司」
低温調理した妻有ポークやマングロ、山菜など季節の食材を使用

越後妻有里山寿司研究会では、3月からの売り出しに向けて、市内はもちろん津南町も含めて参加を呼びかけて、大地の芸術祭までには50店舗の参加を目標としています。既に会員外から15店舗が賛同し参加することになり、まずは20店舗、3月10日からのスタートとなります。

「越後妻有里山寿司研究会」に賛同され、
参加を希望される方は下記までご連絡ください。

越後妻有里山寿司研究会（サバス） ☎025-750-1248

本醸造

天神酒造

魚沼酒造株式会社
十日町市中条八幡
☎752-3017

おいしい「笑顔」が
大好きです！

私たち自慢の地酒、
コンセイエ厳選のワイン、
鹿児島から仕入れてきた幻の焼酎。
おいしいお酒に出会うたび
お客様の笑顔が浮かびます。



みや こう
(有)宮幸酒店

☎0120-39-2558
TEL025-752-2558

十日町市昭和町1丁目 営業時間 9:00～19:00